

Jules Van Nuffel

# Oudvlaamsche Kerstliederen

Laet ons met herten reyne	p.2
Een kindekyn is ons gheboren	p.4
Een kint gheboren in Bethlehem	p.8
Maria die zoude naer Bethlehem gaen	p.11
Nu sijt willekome	p.14
Het viel eens hemels douwe	p.17
Herders, hy is geboren	p.21

3 gelijke stemmen

D/2014/6045/007

# Laet ons met herten reyne

Jules Van Nuffel

Innig, doch opgewekt

*mf* Laet ons met her - ten rey - ne *sf* Lo-ven dat sue - te kin - de-kijn *mf* het brinct ons

*sf* Lo-ven dat sue - te kin - de-kijn *mf* het brinct ons

*sf* Lo-ven dat sue - te kin - de-kijn

*rit.* *pp* u - ten wey - ne Ons is een kint ghe-bo - ren, een so-ne ghe-pre - sen- Al bin - nen Na - za - ret - te quam d'en - gel Ga - bri- Ge-looft so moet si we - zen nu en - de in al der

*pp* u - ten wey - ne Ons is een kint ghe-bo - ren, een so-ne ghe-pre - sen- Al bin - nen Na - za - ret - te quam d'en - gel Ga - bri- Ge-looft so moet si we - zen nu en - de in al der

*pp* Ons is een kint ghe-bo - ren, een so-ne ghe-pre - sen- Al bin - nen Na - za - ret - te quam d'en - gel Ga - bri- Ge-looft so moet si we - zen nu en - de in al der

# Een kindekyn is ons gheboren

Jules Van Nuffel

Opgewekt

*mf* *p* , *mf*  
Een kin-de-kyn is ons ghe - bo - ren in Beth - le - hem: Des

*mf* *p* , *mf*  
Een kin-de-kyn is ons ghe - bo - ren in Beth - le - hem: Des

*mf* *p* , *mf*  
Een kin-de-kyn is ons ghe - bo - ren in Beth - le - hem: Des

5

*p*  
had - de He - ro - des to - ren, Dat scheen aen hem

*p*  
had - de He - ro - des to - ren, Dat scheen aen hem

*p*  
had - de He - ro - des to - ren, Dat scheen aen hem

# Een kint gheboren in Bethlehem

Jules Van Nuffel

Levendig

Een kint ghe - bo - ren in Beth - le - hem Ver-bli - det al - le Je - ru - sa -

Een kint ghe - bo - ren in Beth - le - hem Ver-bli - det al - le Je - ru - sa -

Een kint ghe - bo - ren in Beth - le - hem Ver-bli - det al - le Je - ru - sa -

*Ingetogen en langzamer*

5

lem! A - mor, a - mor! A - mor, a - mor! quam dul - cis est A - mor, a - mor!

*Ingetogen en langzamer*

lem! A - mor, a - mor! A - mor, a - mor! quam dul - cis est A - mor, a - mor!

*Ingetogen en langzamer*

lem! A - mor, a - mor! A - mor, a - mor! quam dul - cis est A - mor, a - mor!

# Maria die zoude naer Bethlehem gaen

Jules Van Nuffel

Vlug

*p*  
Ma-ri - a die zou-de naer Beth-le-hem gaen, Kerst-a - vond voor den noe -

*p*  
Ma-ri - a die zou-de naer Beth-le-hem gaen, Kerst-a - vond voor den noe -

Kerst-a - vond voor den noe -

5

*mf* *Iets langzamer* *pp* *rall.*  
-nen: Sint Jo-seph die zou - de met haergaen Om haer den weg te toe - nen.

*mf* *pp*  
-nen: Sint Jo-seph die zou - de met haergaen Om haer den weg te toe - nen.

*pp*  
-nen: Om haer den weg te toe - nen.

# Nu sijt willekome

Jules Van Nuffel

Zeer gedragen

Musical score for the first system of the hymn. It consists of three staves in 2/2 time. The first staff is the vocal line, starting with a piano (*p*) dynamic and a *mf* dynamic. The second and third staves are piano accompaniment. The lyrics are: Nu sijt wil - le - ko - me, Je - su lie - ven Heer, Gij komt van al - soo ho - ge, van

Musical score for the second system of the hymn, starting at measure 7. It consists of three staves in 2/2 time. The lyrics are: al - soo veer; nu sijt wil - le - ko - me van den ho - ghen He - mel neer,

# Het viel eens hemels douwe

Jules Van Nuffel

Moderato *solo mf* *koor p*

Het viel eens he-mels dou - - - we Al in een maech-de -

Al in een maech-de -

Al in een maech-de -

6 *solo mf* *koor p*

kyn. Ten was nye be - ter vrou - - - we. Dat de-de een kin - de -

kyn. Dat de-de een kin - de -

kyn. Dat de-de een kin - de -

# Herders, hy is geboren

Jules Van Nuffel

*mf* Opgewekt



1. Her - ders Hy is ge - bo - ren in 't mid - den van de nacht, \_\_\_  
 3. Siet wij schen-cken U 't sae - men een teer clijn lam - me - ken, \_\_\_

*mf*



1. Her - ders Hy is ge - bo - ren in 't mid - den van de nacht, \_\_\_  
 3. Siet wij schen-cken U 't sae - men een teer clijn lam - me - ken, \_\_\_

*sf*



in 't mid - den van de nacht, \_\_\_  
 een teer clijn lam - me - ken, \_\_\_

5

*mf*



die zoo lanck van te vo - ren de we - reld heeft ver - wacht. \_\_\_  
 bo - ter, melck en sae - ne, voor U lief mon - de - ken; \_\_\_

vro - lijck  
 na, na, na,



de we - reld heeft ver - wacht. \_\_\_  
 voor U lief mon - de - ken; \_\_\_

vro - lijck  
 na, na, na,

*mf*



die zoo lanck van te vo - ren de we - reld heeft ver - wacht. \_\_\_  
 bo - ter, melck en sae - ne, voor U lief mon - de - ken; \_\_\_



## Ook afzonderlijk verkrijgbaar:

Laet ons met herten reyne	2014/009
Een kindekyn is ons gheboren	2014/010
Een kint gheboren in Bethlehem	2014/011
Maria die zoude naer Bethlehem gaen	2014/012
Nu sijt willekome	2014/015
Het viel eens hemels douwe	2014/013
Herders, hy is geboren	2014/014

Wat betreft de uitspraak van deze oude teksten, is het belangrijk om, bij twijfel, steeds het rijm voorrang te geven. Kindekyn/kindekijn kan zowel [kɪndəkin] als [kɪndəkɛɪn] zijn, het rijm bepaalt de keuze. In maten 11 en 15 van 'Laet ons met herten reyne' is het de bedoeling dat, in de de derde strofe, "al der tijt" rijmt op "groot yolyt". In maat 18 van ditzelfde lied zal er ook aandacht moeten geschonken worden aan het rijm: "ghemeyne"- "pine"- "alloyne". De combinatie 'gh' staat er om het onderscheid te maken tussen de zachte 'g' (zoals in gheboren, ghemeyne) en de Franse 'g' van "garçon" (die het dus niet is).

Cover design: Stefaan Vermeulen

D/2014/6045/007  
ISMN 979-0-3654-1530-4

© EUPRINT ed., Parkbosstraat 3, B-3001 Heverlee

Tel. : +32-16-40.40.49  
Fax : +32-16-40.70.49

info@euprint.be  
www.euprint.be

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, microfilm of op welke andere wijze dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.  
No part of this book may be reproduced in any form, by print, photoprint, microfilm or any other means without written permission from the publisher.